

ABONAMENTELE

Pentru Sibiu:

1 lună 1 cor. 70 bani, 1/4 an 5 cor., 1/2 an 10 cor., 1 an 20 cor.
Pentru ducerea la casă cu 20 bani pe lună mai mult.

Pentru România:

1 lună 2 cor. 40 bani, 1/4 an 7 cor., 1/2 an 14 cor., 1 an 28 cor.

Pentru România și străinătate:

1/4 an 10 franci, 1/2 an 20 franci, 1 an 40 franci.

Abonamentele se fac numai plătindu-se înainte.

INSERTIUNILE

Un gir garmond prima-dată 16 bani, a doua-oră 12 bani
a treia-oră 10 bani

Redacția și administrația: Strada Poplăci Nr. 15

Se prenumără la poște și librării.

În România

abonamentele se fac la Agenția de Publicitate Carol
Schulder București, strada Doamnei 23, etajul I.

Epistole neîncercate se refușă. — Manuscrise nu se înapoiază.

Numeri singuratici la 10 bani se vând în Sibiu: la librăria „Ti-
pografia”, societate pe acțiuni. — În Alba-Iulia la librăria Weiss
Bernat „la loterie”.

TRIBUNA

Barbarism modern.

II.

Ni se impune acum întrebarea ca ce poziție ocupă Maghiarii între popoarele Europei în privința gradului lor de dezvoltare civilizație?

De Candolle se exprimă astfel despre ei:

„Poporul maghiar se deosebește atât de Germani cât și de Slavi. Ca străbuni lor din Asia, Hunii, și Maghiarii urșesc deallurile; numai pe pustiile mari le place să trăiască, pe care le pot cutreiera călare pe caii lor.

Descrierea aceasta în ce privește formele externe abia se mai potrivește la Maghiarii de azi.

De când contele Gedeon Ráday cu toate mijloacele drastice și inquisitoare a estirpat ultimele rămășițe de romanism al betyarilor de pe pusti, au trecut câteva decenii. Azi pusta e prefăcută în agri și betyarul de odinioară s'a dat cu cornele plugului. Maghiarii se îmbulzesc tot mai mult spre orașe în cari dăm de bogate instituțiuni, cari dovedesc un oare-care progres extern în ale civilizațiunii.

Ar trebui însă ca numitul filosof să vie între Maghiari, să-i studieze de aproape și atunci ar vedea că în ce privește psihologia poporului maghiar, închinările lui spre humanism, spre respectarea dreptului și libertății popoarelor conlocuitoare, Maghiarii sînt întru toate asemenea popoarelor germanice. Aceeași aroganță națională, exclusivism de rasă, închinare spre hegemonie și spre acte de violență.

Ba Maghiarii seamănă până într'un fir de păr cu Englezii și Prusienii, chiar și în privința hipocriziei, când e vorba de a se prezenta în afară cel mai liberal popor din lume.

În privința asta într'adevăr își vine să rizi ironic când citești prin foi păturerile, ce le au unele față de altele toate popoarele opresoare.

Germanul bunăoară condamnă pe Englezii și se scandalizează de purtarea lor față de Buri. În același timp însă aplică aproape același procedeu față de bieții Poloni din Posen. Tot astfel critică Rușii pe Maghiarii pentru purtarea lor violentă față de naționalități, pe când la ei acasă biata Finlandă trege de moarte sub loviturile onutei. Maghiarii îl condamnă pe Nemți și pe Ruși, ba sînt în stare să cânte ditirambi de laudă bieților Buri, ceea-ce însă nu-i împiedecă să declare războiul de estirpare naționalităților conlocuitoare.

Toate aceste contraste stridente mă fac să cred, că în privința civilizației popoarele germanice, apoi Maghiarii și Rușii se află într-o perioadă de trecere.

În sufletul acestor popoare a încolțit sămânța de echitate, justiție și humanism, aruncată acum 100 de ani de Francezii, dar și instinctele barbare ca egoismul, violența, înădă nu vreau să se deie învinse.

De aici vine deoparte însuflețirea lor platonicească pentru numitele idei și condamnarea celor cari lucră împotriva lor, de aci vine de altă parte și practica tocmai contrară, când e vorba de propriile interese.

Ca focul care arde sub spusă izbucnește din când în când în sufletul lor barbarismul, peste care nu s'au așezat decât 9—10 straturi sau veacuri de civilizație.

O astfel de izbucnire de barbarism și totodată o clasică ilustrare a celor susținute până acum le formează articolul apărut în numărul din 26 Oct în fruntea ziar maghiar „Budapesti Hirlap”. E un articol scris de un diatna publicist de al lor. E ținut la nivelul academic și astfel deja pentru motivul acesta merită atențiunea ce i-o dăm.

Autorul lui pornind din premisa falsă, că poporul maghiar e amenințat

în existența proprie din partea dușmanilor interni, spre a-l mântui face propunerea, că țărânului maghiar, numai țărânului maghiar, să i se dea pământ cât de mult ca să nu piară Ungaria.

Ear' pământul de unde să îl ia din alt loc, decât dela Nemaghiari? Citez verbal: „Din pământul aflător în posesiunea Nemaghiarilor și a celor cari nu vreau să se maghiarizeze, trebuie dat țărânului maghiar”.

Ca să fim justii trebuie să spunem și aceea, că autorul nu se gîndește la o confiscare a bunurilor Nemaghiarilor, ci numai la o „espropriare” sistematică din partea statului, ceea-ce însă e tot una.

Cine nu vede în ideea aceasta același principiu al celui mai tare, care a stăpînit sufletele și gândirile Maghiarilor de acum 1000 de ani?

Nu avem pământ? Dar' la ce e bun pământul naționalităților conlocuitoare? Întrebarea nu e aceea, că avem drept sau nu, ci că sîntem noi mai tari decât ele.

Drept de proprietate, justiție, humanism sînt ce-i drept doctrine sublimă, dar' e păcat de moarte să îi cont de ele, atunci când e vorba de viitorul și existența neamului.

Aceasta e esența rezonanței din articolul menționat. Cu toate acestea autorul cu tot avîntul de barbarism par'că simte, că zice o vorbă prea-pres, că doctrinele acele nu se pot da la o parte numai așa nefam-nesam. Îi vine în minte, că poate însuși poporul maghiar în care înădă a încolțit un simbul de o dezvoltare civilizație, nu ar consimți ca să se întoarcă earăgi la starea de acum 10 veacuri și să năvălească cu puterea peste bunul naționalităților conlocuitoare.

De aceea a recurs la o sofismă, la un fel de titlu de drept.

Mult n'a trebuit să caute după acest titlu, care l'a aflat de-a gata la vecinii lor prusieni. N'a trebuit decât să l'ocpeze. Nu aducem anume aminte, că mai acum 2—3 ani, când s'a fost început goana cu dinadinsul față de Poloni din Posen toate zările germane erau pline de așa numitul „Polen Gefahr”, adică de pericolul ce ar fi amenințând din partea Polonilor.

Curat povestea lupului cu mielul. Lupul se plînge, că mielul îi tulbură apa, deși lupul e din sus. Auzi vorbă! 40—50 de milioane de Germani periclitare de 3—4 milioane de Poloni? Nu îți să rizi de cel dintău, ori să plîngi de mila bieților Poloni.

Ca titlu de drept însă face mult. Nu auzim și azi la noi zi de zi despre pericolul ce-i amenință pe Maghiarii din partea naționalităților?

Și pentru-ce? Pentru că datele statistice au constatat, că în decursul alor zece ani prin un proces natural de asimilare, urmare a conlocuirii paionice alor diferite rase, Maghiarii ar fi câștigat cu ceva mai puține sate dela Nemaghiari decât câte s'au pierdut în favorul acestor din urmă.

Astfel și autorul articolului din chestiune, care însuși e născocitorul idealului cam grandoman numit „imperialismul maghiar”, care zi de zi predică necesitatea de-a înghiți cu o zi mai toate naționalitățile ca pe ruina lor să se ridice statul maghiar cu 30 de milioane de maghiari genuini, zic, autorul acestui articol înădă nu se așteie să-l ia refugiu de o adorabilă spocrie, la sofisma despre pericolul ce amenință pe poporul maghiar din partea naționalităților.

El rezonază în modul următor: Doctrinile mari sublimă de humanism, iusticie, libertate susțin că:

„Fiat iustitia peat mundus”.

De oare-ce însă Ungaria id est Maghiarii numai așa se pot apăra de pericolul ce amenință din partea naționalităților, dacă față de aceste se vor abate dela principiile de mai sus cu

toată părerea de rău, cu toată stîmă ce de altcum au față de numitele doctrine și adevăruri eterne, totuși trebuie să le abandoneze, pentru că dacă nu pîere Ungaria, și decât să piară Ungaria mai bine piară iusticia, piară omenimea, ba lumea întreagă.

— „Fiat Hungaria peat iustitia”.

Sibiu, 5 Nov. 1902.

PROCESELE „TRIBUNEI”. Ieri s'a înmanuat redactorului nostru înștiințarea despre punerea sub acuză în un proces. În actul acusei se cuprinde înorminarea articolelor „Săcuti” și a articolului secundar „Din păcatele noastre”. Esceptiile contra acusei se vor pertracta săptămîna viitoare la tribunalul din Cluj.

Cât de trasă de pîr este acuză, se vede de acolo, că în acesti articoli — chiar după actul acusei — se vorbește și se critică actele și politica guvernului și cu toate acestea se conclud, că articoli sînt apți a afla la ură „pe cetățenii de limbă română contra națiunii maghiare”.

Vădit, că procurorul confundă guvernul cu națiunea maghiară, ceea-ce nu e tot una!

Din dietă. Însă de a intra în ordinea de zi, urgitează Lengyel rezolvarea petițiilor, îndeosebi cele referitoare la vama pe vinurile italiene, teritorul vamal independent și monumentul lui Kossuth. Széll respinge imputarea, că se joacă de-a baba oarba, ce privește în special monumentul lui Kossuth n'are nimic contra, ca să i se ridice unul pe speșele societății. În desbaterea proiectului de indemnitate vorbește Kossuth contra, criticînd și raportul Ungariei cu Austria. Declară, că vor refusa cu toată energia nedreapta urcare a sarcinilor militare.

Fracțiunea lui Ugron și partidul popular înădă au hotărît să respingă proiectul de indemnitate.

Canalisarea orașelor. În ministerul de interne se luoră la un proiect de lege, prin care se va hotărî, că ori ce oraș, care are cel puțin 10.000 locuitori, să fie îndatorat a introduce canalizarea și apaduc. Pentru îndeplinirea acestor lucrări se cer 120 milioane coroane, cari se vor acutira printr'un împrumut făcut în sarcina orașelor.

Dietă provincială a Craiovei se va întruni pe la finea lunii Noemvrie, avînd la ordinea zilei desbaterea asupra prolongării pactului provisor și indemnitatea de budget.

URMAȘUL LUI EULENBURG. Din Roma s'a anunțat, că în cercurile diplomatice de-acolo se ia ca sigură știre, că urmașul prîmului Eulenbure, ambasadorul german la Viena, va fi contele Wedel, ambasadorul din Quirinal Berl. Neueste Nachrichten confirmă aceasta știre.

Proiectele militare. În 1 l. c. s'a ținut în Viena un consiliu de coroană sub presiul M. Sale. Obiectul discuției au fost proiectele militare, despre chemarea în serviciu a rezerviștilor. Știri sosite din Viena anunță, că guvernele vor retrage aceste proiecte și vor prezenta altele, în sensul cărora rezerviștii vor fi chemați numai pe câte un an. Din alt isvor se anunță, că guvernele abandonează proiectele cu rezerviștii și vor cere dela ambele parlamente urcarea numărului recruiților cu 20—25 mii de feciori.

Zilele proxime se va vedea, cari știri se vor adevări.

Apelul lui Apponyi.

Contele A. Apponyi, președintele dietei din Budapesta, în săptămîna trecută a adresat un apel către societatea de maghiarizare din nordul Ungariei sediul în orașul Pojon.

Cetind enunțaciunile acestui bărbat politic, trebuie să te convingi cumcă naționalitatea, din care a eșit nu are a se fali cu el ca bărbat de stat — dovedindu-se ca un gvinist de cel mai slab calibru.

Voiește cu frase usitate de jurnalistica jidano-maghiară a îmbăta publicul seu, afirmînd că nu voiește a desbrăca pe ceilalți locuitori din țeară de limba maternă și apoi tot în acel apel propune mijloace pentru desnaționalizarea conlocuitorilor prin „ovode” și școale maghiare, ba în urmă și prinprimiarea cu bani a acelor indivizi — cari se vor dovedi ca propagatori ai limbii maghiare.

Nu este contele Apponyi naiv, când deoparte denunță naționalitățile din țeară ca pe inimi, cari periclitează existența patriei — căci nu vreau a se maghiariza — eară la finea apelului vine a oferi celor denunțați dragostea și favorurile nației alcătuitoare de stat, dacă ei se vor renega.

Dacă un bărbat de stat în Ungaria numai cu astfel de palavre știe debaca și gîndește, că cu mijloacele propuse de el — se poate feri țeară, atunci este timpul a se putea afirma, cumcă speranțele și ale acelor pușini, cari așteaptă o întoarcere spre bine, — trebuie să înceteze.

Știm, că contele Apponyi a fost acela, care înădă cu 12 ani sau mai bine în urmă făcî prima sa călătorie în Ardeal cu ocaziunea unei adunări a lui „E. M. K. E.” în Orșrieu-Murșului, și ș atunci a vorbit tot așa.

Trecînd anii și ajungînd de-a în o poziție destul de onorifică și bine plătită se putea spera, că după experiențele avute se va mai fi copt la minte — însă n'a fost să fie așa, căci în mediul, în care s'a învîrit — a devenit și kossuthist și în apelul seu mai sus schițat prin calumniile aruncate fără sfială în fața naționalităților nemaghiare se dovedește de un agitator primejdios, care voiește a face imposibilă convețuirea popoarelor din această țeară, asmuțînd pe Maghiari contra unor închipuiți inimi.

Popoarele nemaghiare nici-cînd nu au rivniții nu rivnesca desnaționaliza pe Maghiari; dacă ici-colea vre-un Maghiar a trecut în altă naționalitate — aceea a fost cu voia lui, eară nu de silă preum o fac cei dela cărmă, cu câte un biet subaltern ajuns în slujba statului, pe care nu numai Maghiarii, ci toate popoarele îl susțin.

Ar trebui Maghiarii și mai ales bărbaii lor de stat să se convingă, cumcă chiar acțiunea de a silă la maghiarizare pe conlocuitori îi face urgișii la celelalte popoare, precum urgisau Maghiarii însuși sub domnia Turcului pe Maghiarii renegați.

Aceea ce doresc contele Apponyi și mulți Maghiari — de a contopi toate naționalitățile în oasaul maghiarismului — nu numai că este o utopie, dar' este iavorul stării nefericite a Ungariei, în care înădă de prezent, și formează un pericol pentru constituția și viitorul Ungariei, ai cărei cărmători de mai bine de o pătrar de veac, în loc de a urma o politică sănătoasă de înfrățire cu popoarele conlocuitoare — au bătut oampii cu ideea nefericită a compune un stat național maghiar — după ce întregă Europa ajunsese a proclama naționalitatea de principiu al popoarelor din Europa; deci din Ungaria poliglotă nici-cînd nu se va putea face „Magyarország” după conceptul maghiar. Altceva se va sjaunge mergînd Maghiarii pe calea rătăcită — și anume ca să de-

vină Ungaria o adevărată Palestină trebuind sioniști să facă faliment.

Nu dorim aceea și de aceea lupă celelalte naționalități contra curentului bolnăvicioș, ce nici oum nu este a se asorie agitatorilor închipuiți, fiind numai o apărare legitimă, care și Maghiarii o au făcut când li amenința germanizarea. Ar trebui să fie mai drepti bărbaii din neamul maghiar, cînd vorbesc despre ținuta naționalităților nemaghiare — căci numai cu dreptate și cu egalitate de drepturi le pot căștiga dragoste, dar' nu cu lășirea limbii lor, impusă de silă și celor, cari n'au lipsă de ea. Nu se știe de dragoste silită.

Nu se află înșoră în istorie aceea faloie, că numai Maghiarii au susținut statul ungar, ci din contră diplomele regilor dovedesc, că toate naționalitățile băstinașe au făcut fapte mărețe în rasboaiele purtate contra inimiilor patriei. Să se gîndească Maghiarii, că oare nu poate veni ear' acel timp, cînd patria va ave lipsă de apărare. Dacă ei azi declară în gura mare, că celelalte naționalități conlocuitoare sînt periculoase și inimiice patriei — apoi cu cine pot ei apăra țeara de inimiici externi? Nu simt ei, că prin atari enunțaciuni nesocotite și nebasate își tale creanga de sub picioare și în fața inimiicilor se dau de gol, că în 35 de ani de zile numai inimiici și-au căștigat? Vor zice, că aceea oărmuire a fost întocmai așa, ca să se dovedească cumcă constituția este ca oușitul în mîna unui prunc.

Contele Apponyi cu apelul seu numai în gvinism s'a îmbătat, însă serviciu patriei sau Maghiarilor de viță nu a făcut. Cu renegați nici-cînd nu se va pute constitui un stat sănătos și durabil. Aceasta s'e o știe!

Quos ego.

Sinodul estraordinar al eparchiei Aradului.

Sinodul estraordinar al eparchiei Aradului conform știrei date s'a ținut Duminecă în 2 Noemvrie fiind deschis prin protosinodul I. I. Pap, ca președinte al consistoriului, care a arătat scopul sinodului estraordinar.

Urmînd constituirea sinodului s'a numit de notari Roman Ciorogariu și Dr. G. Fopa. Dintre deputații sinodului au fost prezenți 52 membri.

Îndată după deschiderea sinodului deputatul Ioan Beleg, espunînd că sinodul estraordinar nu s'a convocat în formă legală prin Metropolitul, nici cu consentimentul acestuia, ci în formă ilegală prin consistor, propune ca ședința să nu se țină.

Aceasta propunere spriginită și de dl P. Rotariu a fost respinsă. În ședința de după amiază apoi sinodul estraordinar a luat următorul conoluș:

„Avînd în vedere, că sinodul eparchial în 30 Maiu (12 Iunie) a. e. conform prescrierilor „Statutului Organic” a s'evirgit alegerea de episcop pentru ved'vita eparchie a Aradului;

„Avînd în vedere că după §. 98 din „Statutul Organic” scaunul episcopesc vacant trebuie întregit în timp de trei luni;

„Avînd în vedere, că după dispozițiunile generale ale „Statutului Organic” p. I. biserica ortodoxă română își regulează, administrează și conduce afacerile sale bisericești după dreptul ei canonic, ear' canonul 25 al sinodului IV. ecumenic dispune, ca în trei luni să se facă hirotonirea de episcop pentru eparchia ved'vuită;

„Avînd în vedere, că autoritatea dirigentă cea mai înaltă în biserica ortodoxă orientală este neîntrerupt legată de puterea episcopală;

„Avînd în vedere, că scaunul episcopesc vacant nu este îndeplinit nici astăzi în a 7-a lună dela ved'vuită;

„Avînd în vedere, că din lăsa cauză biserica în eparchia Aradului este lipsită de supraveghere și conducere a-

chipastorale, ear' credincioși s'nt lip-
siți de comuniunea darurilor spirituale
rezervate ordinii episcopale și transmi-
sibile numai de către episcopul die-
cesan;

Având în vedere, că această stare
de lucruri atrezează disciplina și așeză-
mintele bisericești, elăstind ordinea morală
și egudue credința religioasă în popor.

Din aceste considerente bisericești
spirituale, cuprins de legitimă îngrijire
pentru soarta bisericești, ear' de altă
parte pătuna de sentimentul datoriei
sale și de respectul legii, Sinodul Epar-
chial întrunit în sesiunea extraordinară
dând expresiune sentimentelor sale de
omagiul supunere și neolinită fidelitate
cătră Maiestatea Sa, gloriosul pur-
tător al coroanei S-tului Stefan, și cu
deplină încredere față de înaltul guvern
al M. S. în conformitate cu §. 96 p. 12
din «Statutul Organic»:

Însărcinează pe consistorul epar-
chial din Arad, ca prin o adresă către
I. P. S. Sa Metropolitul bisericești rom.
gr. or. din Ungaria și Transilvania, es-
punând situațiunea actuală, în care se
află biserica în eparchia Aradului,
pe lângă subțernerea prezentului con-
ciliu, să fie rugat I. P. S. Sa să stăruie
pentru fapta îndeplinire a seculului
episcopesc, conform dispozițiilor cano-
nului bisericesc și §. 98 din «Statutul
Organic».

Cronică clujană.

— Notificările unui observator. —

— 3 Noembrie.

Vieța Românilor din Cluj pare a
se îndrepta. În locul conflictelor ego-
motive și al violențelor de mai înainte
s'a statorit oare-care liniște. Vulcanii
pașiunilor s'au astupat ori s'au stins de
tot. Mai olocote încă ceva înădușit, dar
lin, ca mustul ce ferbe și din ferberea
aceasta lentă, firească ori-cărei evolu-
țiuni, pare că se va ivi o nouă direc-
țiune sănătoasă, direcție de viață și
activitate.

Între elementele vechi, grupate du-
mănos, au venit elemente nouă, cu vederi
largi, generoase; oameni cu altă edu-
cație, cu alt spirit și alte proceduri.
De atunci pare-că un suflu primăvărat
se simte în viața clujană. E oare-care
măgoare, oare-care schinteire, ce de-
șteaptă nădejdi nouă și creează chiar
porniri nouă. Deocamdată pornirile nu
sunt destul de precisate, de abia niște
contururi se observă. Ele însă, dacă și
nu se pot determina, se pot presimți.

Reflecșiunile acestea mi-le-au su-
gerat faptele și întâmplările din ultimul
re timp; cu deosebire însă faptele celor
două zile din urmă, despre cari lată
oăteva notițe:

„Economul“.

Luptele cele mai crâncene și poate
și isvorul, dacă nu scopul luptelor din
Cluj, a fost «Economul». Precum în
alte părți partidele sociale printre Ro-
mâni se formează în jurul bănelor, așa
și aici.

În urma uritelor lupte «Economul»,
unul dintre institutele noastre frun-
tate, s'a cam umbrat, ba poate a suferit chiar
daune. Acestea s'au reparat în urmă și
«Economul» a luat o pornire cu avânt.
A deschis o filială în Gherla, un centru
pe cât de important, pe atât de negli-
giat din partea Românilor până acum.
Se zice că își va mai estinde încă ac-
tivitatea și în alte părți.

Filiala din Gherla a surprins
foarte mult pe Maghiari. În «Magyar
Polgár» de dăunăzi se întreba cineva
cu mirare, că oare cum se poate ca in-
ființarea unui astfel de institut în Gherla
să fie întipărită cu bunăvoință și din
partea Maghiarilor-Armeni? (La prânzul
festiv participaseră și frunțații autori-
tăților și onorațiilor din Gherla) Ear'
în «Ellenzék» de astă seară un oficial
de stat, din Gherla apune, cu durere,
că un prânz așa de vioiu și atâta mi-
goare și atâtea haine negre de sârbă-
toare și fețe vesele nu s'au mai văzut
în liniștitul și sombrul oraș al Gherlei,
decât în sârbătoarea Stului Gregoriu
Luminătorul, patronul Armenilor...

Casina.

De când eșise din casa «Economu-
lui», casina a devenit contrapunctul
acesteia, fortăreața dușmanilor lui. Din
încordarea aceasta a urmat conflicte vio-
lente, faimoase la timpul său, pe cari
nici nu le mai amintesc. Acum și aci
planează o liniște calmă.

Advocatul Indre, reprezentantul an-
tagonismului și eroul conflictelor de mai

ainte, a eșit din casină. În schimb însă
au venit elemente nouă, între cari noul
protopop Dr. Dăianu, care a fost ales
membru în comitet, apoi Dr. A. Frâncu
și alții. Se poate chiar spera, că pe
lângă o conducere bună și mai pre-
caută, casina să devină centrul vieții so-
ciale. Tinerimea și-a regăsit aci vatra
sa de mai înainte. Și dacă conducerea
e la locul său, așa își va regăsi centrul
său firesc întreagă inteligența.

Despărț. „Asociațiunii“.

A fost decăzut în timpul crizei până
la moarte. Acum pare-că voiește să re-
învie. Ieri a ținut o ședință extraordi-
nară, care a durat 5 ore întregi. Din
rapoartele făcute se vedea amortirea to-
tală. Din discuția ce a urmat liurea
viitorul. Ultima adunare cercuală ți-
nută în Cojoana nu fu în stare să per-
tracteze agendele. Din Cluj se presen-
taseră numai trei persoane. Inventarul
representă o valoare ridicul de bagatelă.
Biblioteca numără 3-4 cărți! Prelimi-
narul de budget prevedea suma de 100
coroane! În urma acestor triste rapoarte
s'a încins o discuție interesantă și pro-
mățătoare, dacă comitetul va și profita
de ea.

Au vorbit protopopul Ciortea, din
Cojoana, foarte inimos, criticând foarte
drept; apoi protopopul Dr. Dăianu,
Vasile Ranta, Dr. Amos Frâncu, Ste-
fan Rogian și alții. Comitetului în frunte
cu Dr. Ilea și Dr. Stefan Morariu i s'a
dat îndrumarea să aranjeze petreceri și
prelegeri publice prin comune, ca să facă
membri (din Cluj și 75 comune ce apar-
țin cercului, abia sunt 30-35 membri
ordinari și tot atâți ajutători).

Budgetul-minutură al comitetului a
fost respins și o comisiune ad hoc a fă-
cut un nou budget, mai vrednic și care
conține un program de acțiune și o
mărgură pe seama comitetului.

A fost ales și un membru nou în
comitet în locul dlui Dr. Victor Porușiu,
care a demisionat și anume inimosul
protopop Ciortea. În mijlocul discu-
țiilor aspre, mișcate, dar la nivelu a
avut adunarea și un moment mai se-
nin. Candidatul de profesor Vasile Ma-
rușiu a cerit o disertație draguță despre
Cobuc. A fost un moment de recreare
în mijlocul studențelor debateri. La
adunare au participat de altfel numai
vre-o 20 membri din Cluj și vre-o 7-8
din afară, între cari și câțiva țărani.

Tinerimea.

Între elementele regeneratoare e
un factor însemnat. Deja la începutul
anului și-a făcut rolul cu vrednicie,
atât în viața socială românească, cât
și față cu colegii insolenți Unguri, din-
tre cari unii porniseră o goană urită
contra Românilor. Pășirea deamă a
tinerimei noastre față cu jurnalul «Uj-
sag» și înaintea Rectorului pare a fi
pus capăt campaniei detestabile pornită
de niște inimi rătăcitoare. La masa
înființată de «Economul» 12 tineri își
au deja prânzul. Tinerimea însă lucră
prin apeluri către inimi generoase ca lo-
curile la aceasta masă să se înmulțească.
Dacă ea va da dovezi de zel și muncă
serioasă, de sigur că dorința i se va
implini.

„Binefăcătorii tinerimii“.

Ziua de astăzi a fost consacrată
memoriei celor binefăcători ai tinerimii,
cari au înființat fundațiunile de stipendii
românești. Sârbarea aceasta datează de
câțiva ani. La început a fost consacrată
întru amintirea Ioanei Bădiță, fericita
mamă a studenților, care a pus temelii
viitorului internat al studenților univer-
sitari din Cluj.

În urmă sârbarea s'a estins asupra
tuturor fondatorilor de stipendii. Astăzi
înainte de amiază s'au servit parataze
în ambele biserici pentru «binefăcătorii
tinerimii». În biserica gr.-or. serviciul
bis. s'a început la 9 ore și a servit pro-
topopul Tuliu Rogian. La biserica gr.-
cat. liturgia s'a început la 10 ore cele-
brând protopopul Dr. Elie Dăianu, asis-
tat de diaconii: Vasile Moldovan, cate-
chet și stud. în drept, și I. Pavel, teolog
absol., student în filosofie. Corul tineri-
mei, condus de tinerul Bagoia, a cân-
tat în ambele biserici. Pe lângă tineri-
mea a mai asistat la liturgie câțiva in-
teligenți domni și d-ne.

După amiază la 3 s'a ținut ședința
festivă în localul casinei, la care au par-
ticipat afară de tinerii universitari și
alți câțiva domni, dar' prea puțini: Va-
sile Ranta, Vasile Podoabă, Dr. Dăianu,
Dr. Frâncu, A. Mandel și alții. Poate
coincidență, că tot azi a fost și țergul
de țeară, este cauza absenței celor-

lalți mulți, cari toți au fost invitați. Șe-
dința a decurs demn și frumos. După
cuvântul de deschidere, rostit de Lucian
Bălin, au urmat 4 cuvântări ocazionale,
întrășându-se printre ele câte o cân-
tare a corului, condus de simpaticul ti-
ner Bagoia.

Emil Pop, jurist pe anul al 2-lea,
a tractat în cuvântarea sa despre
doamna Bădiță, apreciând cu price-
pere și frumos viața și faptele fericitei
fundatoare.

Tinerul N. Cucu a vorbit d-spre
Gojdu arătând importanța fundațiunii
lui, scoțând în relief din unele declara-
țiuni ale fundatorului, iubirea lui de
neam.

Mai interesantă a fost disertațiunea
domnului V. Moșil despre grănițeri,
scoțând din istoria lor câteva momente
foarte caracteristice și apreciând nișuina
nobilă a vitejilor luptători spre inte-
medierea culturii naționale.

În fine Ioan Sâmpetrecan a tractat
despre Timoteiu Cipariu, care pe lângă
meritele sale istorice și literare cunos-
cute, are merite de-a fi întemeiat și o
fundațiune de stipendii.

Achitându'și astfel datorința față
de mării sei binefăcători, tinerimea din
Cluj ne dă speranță că va și fi lucră
în conformitate cu intențiunile marilor
noștri fundatori.

Vieța bisericească.

Pe terenul acesta încă se observă
semne bune. Românii gr.-cat. cari s'nt
în preponderanță majoritate, peste 5000
suflete, au câștigat un nou conducător
în persoana lui Dr. E. Dăianu, care lucră
ajutat de capelanul Stefan Rogian, fost
administrator protopopesco interimar, și
de doi cathechi: Augustin Giurgiu și
Vasile Moldovan. În biserica gr.-cat.
foarte mică de altfel față de numărul
credincioșilor se predică în fiecare Du-
mănească și sârbătoare. Duminica trecută
a predicat protopopul Dr. Dăianu, în-
demnând pe credincioși în urma unui
circular metropolitan ca să contribuie
pentru masa studenților din Blaj. O
predică aceasta, care a făcut foarte bună
impresiune.

Colecta pentru masa studenților,
precum aud, se va continua cu deose-
bite printre inteligenții din Cluj.

Nu de mult s'a înființat aci «Reu-
niunea femeilor pentru înfrumusețarea
bisericești gr.-cat.», al cărei scop proxim
va fi însă a lucra pentru nouă bisericești,
ce are să se edifice în Cluj. O nouă
societate de felul acesta s'a înființat și
în parohia «Cluj Măndăturului», oare
politicește se ține de orașul Cluj; acea-
sta reunește se datește mai ales stă-
ruinșii părintelui Rogianu, și are deja
peste 80 membri.

În viața bisericești gr.-or. e de re-
marcat faptul că s'a dispus aici și a
catechet gr.-or. pentru elevii dela diferi-
tele școli, în persoana domnului Marcu
Janica, fost profesor la liceul din Brașov.

Precum se vede din aceste scurte
notițe reflecșiunile dela început s'nt inte-
meiate. Băjbăile ceva în viața din Cluj.
Porniri nouă se ivesc, nădejdi nouă se
trezesc. Fie ca presiunile de bine să
nu ne înșele, pentru-că avem mare lipsă
de o muncă regeneratoare; terenul e
foarte larg, problemele foarte multe și
perioa' ori-cărei înținerii foarte mare.

Observator.

Visita Regelui Carol peste Dunăre.

Despre programul vizitei Regelui Ro-
mâniei la Ruscio și Plevna, zărele din Bu-
rești dau următoarele detalii:

Marți dimineață, în 11 Nov. Maiesta-
tea Sa va pleca pentru Giurgiu, unde va
soi la orele 10. Maiestatea Sa se va
imbarca în canalul Sf. George, pe bor-
dul vasului «Oriental», al serviciului
fluvial român, mergând la Ruscio, unde
va fi primit de Alteța Sa principele
Ferdinand al Bulgariei.

«Oriental» va fi escortat de două
canoniere, «Oltul» și «Siretul» și de tor-
pilorul «Sborul».

M. S. Regele va sta la Ruscio
toată ziua și va pleca în aceeași seară,
cu un tren special la Plevna. Trenul
va soi Merouri dimineața la Sadovaz,
de unde se va duce în trăsură pe căm-
pul de luptă dela Plevna, udut de sân-
gele vitejilor români la 1877.

După ce va petrece întreaga zi pe
locurile pe cari acum 25 de ani le stră-
bătuse în fruntea strălucitei armate ro-
mânești și dinaintea căreia stătuse două
luni de zile, Maiestatea Sa va pleca în

aceesi seară pentru Sadovitz, de unde
se va îndrepta spre Turnu-Măgurele.

De aici, cu un tren special, M. S.
Regele va pleca direct la Sinaia.

Giurgiuvenii, cari nu au mai văzut
pe viteazul lor căpitân de aproape 20
de ani, pregătesc o primire strălucită
Regelui lor.

La Giurgiu se fac mari pregătiri.
Primăria a votat suma de 4000 lei, pen-
tru decorarea gării, a orașului și a de-
barcaderului.

La Ruscio pregătirile au început
de mult timp și continuă cu activitatea.
Yachturile «Boris» și «Krum» au fost cu
desăvârșire refăcute.

Palatul princiar din Ruscio a fost
pe de-a întregul montat din nou.

A. S. R. Principele Bulgariei a ins-
pocat în persoană palatul princiar.

Di prefect I. Ghica a avut o lungă
conștătuire cu prefectul din Ruscio, dl
Manoloff, relativ la primirea suveranu-
lui și la măsurile ce se vor lua pentru
siguranța persoanei sale.

Din protopresbiteratul gr.-or. al Clujului.

— Reflexiuni. —

— Octombrie 1902.

(Urmare).

Mijloacele din cari să se achite spe-
sele pentru zidirea ședinței protopo-
pesti s'nt următoarele:

a) 4000 cor. cuotele restante dela
unele parohii și interesele pe 8 ani. B.
și alți nu spun cauzele, de ce a rămas
aceasta sumă restantă de 8 ani, le-am
spus însă eu pe scurt în raportul meu
din «Tel. Rom.» nr. 58 a. c. Dacă par-
ohiilor restante cu cotele de mai sus
nu le-au plăcut a solvi o sumă mai
mică și la timp, ba chiar și în rate, pot-
tească acum a plăti și interesele, și aces-
ta tocmai din cauza «înțeleptei con-
duceri a treburilor epitropești» din partea con-
ducătorilor respectivelor parohii. Cum
au plătit cele mai multe parohii din
tract să fie plătit și cele mai puține, că
atunci ar fi scăpat și ele de împovărări
mai mari și tractul de neoc.

Dar' așa s'nt ai noștri, nu știu
plăti puțin, numai mult!

b), Dela fiecare suflet din tract 4
bani etc., sau dela fiecare familie cu 5
membri 20 bani. Mare sumă într'un an
pentru 3 scopuri! și B. și soții zic, că
nu e «în interesul bisericești o aștea asfel
de repartiții». Fericită e aceea paro-
chie, care își poate acoperi spesele sale
fără repartiții! Poate că la dîșii s'nt
fonduri și nu știu ce s'nt reparti-
țiile, dacă e așa, atunci vor solvi
suma convenindă după sufletele din
parohiile lor din fondul «de dispozi-
țiuni». Unde însă parohiile nu au fon-
duri, acolo caută să și acopere greută-
țile lor din repartiții. Ca să poată plăti
și repartiția aceasta nu au decât să re-
ducă puțin din beutură, fumat, lux, «vo-
iașu» etc.

Când însă poporul li vorbești de
sărăcie (scușă predilectă a rău plățito-
rilor) și li ceri 10 bani într'o repartiție
de «necaz» mai bine își bea 1 coroană.
D'apoi când li spui direct să nu plă-
tească?

Sinodul protopopesco încă știe ne-
cesurile poporului din acest tract in-
tocmai ca și B. și soții, și dacă după
încercarea tuturor mijloacelor de încas-
sare (după cum le vor afla de bune
conducătorii direcți ai poporului) nu va
succede încasarea repartiției decise,
atunci va fi ținut el — sinodul — ce
se face în «interesul bisericești», de cari
interese nu pot să fie conduși B. și soții,
acum, tocmai pe când se părea a se
limpezi apa, ei o turbură din nou. —
Este această în interesul bisericești?

Să știe însă B. și soții, că acțiunea
naște reacțiuni, și poate, că tocmai acea-
sta o provoacă și ei, ceea ce numai în
«interesul bisericești» nu poate fi.

c), Dela preoții din tract pe timp
de 4 ani o taxă anuală de 80 cor. res-
pectivă 40 cor. Aceasta deciziune B. și
soții o declară de «nepractică». Și eată
de ce: În ziua acestei deciziuni preo-
tiea întrunită în conferință (19) prime-
ște unanim această taxă, plus mai ofer
benevol peste taxa fixată. D-nii Petru
Chedich și paroh în Apahida, 60 cor;
Teodor Ciortea, paroh în Cojoana 21
cor.; (în «Tel. Rom.» din eroare s'a pus
numai 20 cor.) Teodor Luc, paroh în
Someșul-cald, 10 cor. și Nicolae Stănescu,
paroh în Someșul-rece, 5 cor. Așa, că

aceasta e lucru «nepractic»? «Nepractic»
e și aceea dispoziție «despoticească», la care
răspund 26 preoți cu subscrisi și tri-
mitem «declarați» trimid de șeful
tractual, în sensul căreia «se se plătească
din «congruă» în 3 rate taxa decise, ca
așa să se scape mai curând de sar-
cina primită și în consecvență de solvi-
rea intereselor pe cei din urmă 2 ani,
după suma ce se cuvenea dela preo-
tie. Nu au subscris și trimis «declara-
ția» din chestiunea 3 preoți, zi 3 preoți
din 29. Apoi acesta-i lucru «practic»?
Nu o au subscris — poate — din te-
mere, că nu le vor fi ajungând pentru
«viagiuri» sumele de întregirea dota-
ției dela stat, fără care au fost până
acum 3 ani. (Va urma).

Revista esternă.

Peninsula-Balcenică.

În audiență, pe care generalu Groici,
ministru Sârbiei, a avut-o la Yldyz-
Chiose, a atras atențiunea Sultanului
asupra recentelor reclamațiuni ce a fă-
cut la Poartă în privința stării de lu-
cru din vechia Sârbie.

Sultanul a asigurat pe ministrul
Sârbiei, că a ordonat să se ia măsuri
pentru a ameliora această situațiune, pen-
tru-că dorește ca supușii săi să se bu-
cure deopotrivă de binefăcările justiției
și ale siguranței.

Sultanul a acordat lui Groici ma-
rele cordoane al Osmaniei, rugându-l tot-
odată de a asigura pe regele Sârbiei
de sincera sa prietenie.

Bulgaria.

Chestiunea reformelor în Macedo-
nia se pare că a intrat în ultima fază
de seriozitate și de garanție, că se vor
aplica.

Asfel, în răspunsul ce a dat în
sinul comisiunei parlamentare pentru răs-
puna la mesajul tronului, Danoff, pri-
mul ministru, a zis, că toate Puterile
europene, afară de una, s'nt dispuse să
ceară Turciei reforme în Macedonia și
că nu rămâne decât modul de a se
găsi mijlocul, prin care Turcia să fie
forțată a acorda aceste reforme.

Guvernul bulgar crede, că în cu-
rând se va rezolva chestiunea macedo-
neană. În urma acestei asigurări ofi-
ciale, membrii comitetului par satis-
făcuți.

Bulgarii nu se lasă de meetinguri.
La Ternoia și Dubnița s'au ținut sâp-
tămăna trecută meetinguri, în cari după-
ce s'au votat mai toate rezoluțiunile
luate în meetingurile din celelalte orașe,
s'au strins și zece mii de franci, ce s'au
înaintat înaltului comitet.

Zărele din opoziție s'nt pline de
cuvinte de laudă pentru regele Carol.
Mai toate zărele vor fi reprezentate prin
redactorii lor, mergând la Ruscio. De-
asemenea și un mare număr de estăfeni
bulgari din Sofia și alte orașe vor
merge la Ruscio, ca să vadă pe regele
Carol.

Știri mărunte.

Funcionarii chinezi, cari n'au împedat
uciderea misionarilor englezi, au fost condamnați
la moarte.

La ambasada rusă din Roma s'au început
deja pregătirile pentru vizita Tarului, ce va
urma în Ianuarie viitor. Tarul va visita și
pe Papa.

Esposiția industrială din Sibiu.

Secția lucrărilor femeiești.

(Urmare).

Mustrele și combinația de culori
de pe covoarele din Răhău merită să
fie imitate pretutindeni. Dovadă de
hărnicie au dat și esponentele din Laz
și împrejurime, deși chindisturile de pe
o ie espuse din Laz arată, că numai
ciupagul a rămas original. Frumose
au fost țesăturile și cusăturile espuse
din Apoldul rom. și săseco, Amnag, To-
pârcea și Oona. Chindisirea mănecilor
dela li cu flori neobișnuite la noi, cum
am observat și la cele espuse din To-
pârcea, Apold și Fofeldea, nu este o ino-
vație fericită, cu atât mai virtosă că
atâtea și oocănele obișnuite s'nt inec-
ceptionabile. Tot așa de nepotrivită este
împodobirea ulterioară a unei crânte
frumose țesute cu flori, cum s'a putut
vedea la Topârcea.

Ce privește lucrurile espuse din
Turnișor și Sibiu, trebuie să constatăm
coruperea gustului românesc, ceea-ce
s'a putut observa la chindisturile de
pe li și unele mustre de pe fețele de
perini, unde era o îngrămădire de figuri
și culori neobișnuite la noi. De altcum

ce privește în special Turnișorul au fost espuse țesături cu mustre vechi deoat frumusea.

O grupă s'a impus în mod deosebit vizitatorilor, erau lucrurile espuse din Reginari. Că Reginarul a ecscot în felul acesta, este de a se mulțumi deosebitul gust estetic, deosebitul zel și deosebitei priceperi dovedite de d-na preoteasă și învățătoare Aurelia Goga.

Casa țărăneasă nu numai că a fost ținută cu o mulțime de țesături și alte lucruri frumoase, dar aranjatoarea, și-a dovedit priceperea și prin faptul, că n-a prezentat mai multe țesături și alte obiecte foarte vechi, cum a fost culemea cu ștergarele din fundul casei, apoi covorașul de pe păsle, câteva mășări, un spate de scaun pictat din anul 1829 și altele.

Reginarul s'a prezentat și cu o raritate: o ie de mireasă din anul 1835, care ar merita să fie păstrată pentru un muzeu etnografic. E făcută din o pânză fină, ciupagul e cam de două ori așa de lat ca la ile de azi, tot așa și alțițele dealat umărului. Imediat sub alțițele începe măneca cu mult mai largă, dealungul ei, pe mijlocul mănecii e cusut așa numitul ciocânel, pe atunci se vede de un deget de lat. Măneca e foarte lungă și sfârșește nu cu fodorii ca cele de acum, ci cu pumnaș, un fel de ciupag îngust. E cusută cu mătăsă roșie închisă, ici colea câte puțin verde închis și câte-o împunătură cu galbin. Epusă este de Constanța Barcianu.

(Va urma).

Dela comitetul dirigent.

Exponenții, cari până acum de prezent nu s'au ridicat lucrurile espuse, sunt poștiți a grăbi cu luarea în primire a lor. Obiectele neridicate se găsesc în locuința președintelui D. Comșa (str. Crucei nr. 7).

Lista premiilor fiind publicată, poștiți, cari nu s'au ridicat premii, să poștiți a grăbi cu luarea în primire a lor. Obiectele neridicate se găsesc în locuința președintelui D. Comșa (str. Crucei nr. 7).

Sibiu, 5 Noemvrie n. 1902.

Pentru comitetul dirigent:

D. Comșa, V. Tordășanu,
pres. reu. agricole. pres. reu. meser.
T. Popovici,
secretar general.

Cronica zilei.

Sibiu, 5 Nov. n. 1902

Alegere de deputat la congresul național bisericesc. Duminecă în 2 Noemvrie st. n. a. o. s'a ținut scrutinul pentru alegerea deputatului mirean din cercul Câmpeni. Ca comisar consistorial a fost emis de Mihail Chirca, notar public în Abrud. Ales a fost cu majoritate de voturi Dr. Basilu Preda, adv. în Câmpeni.

Concertul doamnei Irena de Vlădă. Anunțul concert s'a ținut aseară în sala hotelului „Unicum”. Așteptările ce publicul le-a legat de prestațiunile artistice ale doamnei Vlădă au fost satisfăcute în mod perfect. În romanța din opera „Mignon”, apoi în cavatina din „Eryant”, doamna Vlădă a dovedit, că pe lângă eminența ei vocală muzicală dispune și de o voce de o puternică expansiune. După fragi și după mure și „Doina Olteanului” doamna Vlădă le-a cântat cu atăta gingașie și sentiment, încât publicul a rămas încântat. Asemenea și celelalte puncte din program doamna Vlădă le-a executat spre deplina mulțumire a publicului. Succesul concertului a fost asigurat și prin concursul doamnei Olivia de Bardosy. Atât în Concert — étude, cât și în „Norvegischer Brauteng”, doamna Bardosy s'a dovedit măiestră în manevra tastelor. Dr. Grotie Savu înca s'a achitat destul de bine de rolul său de declamator, deși n'a fost destul de norocos în alegerea poeziilor. Asupra concertului credem a mai reveni.

Secretar al Ligei. Dl. Septimiu B. Mureșanu, licențiat în drept, teologie și absovent al facultății de filosofie, din București, plecând în Germania, pentru completarea studiilor sale, comitetul central executiv al Ligei culturale în gedința dela 18 Octomvrie a. o. a numit ca secretar în locul dl. sale, pe tot timpul cât va fi în străinătate, pe domnul Nicolae J. Henzel, absovent al facultății de litere și filosofie.

Tentațiunea. Cu săptămâna viitoare vom începe publicarea traducerei a romanului „Tentațiunea” scris de renumitul scriitor francez André Theuriet. Romanul, de un conținat moral, este de toată frumusea.

Cinematograf. În sala hotelului Unicum se continuă producțiunile cinematografice ale dlui Bianchi. De seară se va da între altele „Procesul Dreyfus”. Măne va fi o mare reprezentatie. Inceputul la 8 ore seara. Prețul 60 bani; pentru copii 30 bani.

Principele Ferdinand general de divisie. Alteța Sa Regală Principele Ferdinand a fost înaintat general de divisie și numit inspector general al ca valeriei.

Cât costă armata. În anul 1900, s'a cheltuit pentru armată: în Anglia 1810 milioane cor.; în Rusia 1891 milioane; în Franța 978 milioane; în Germania 969 milioane; în Austro-Ungaria 483 milioane; în Italia 470 milioane; în Spania 171 milioane; în Suedia și Norvegia 108 milioane; la oală: 6285 milioane. Dacă mai adăgăm acum și do bânzile ce plătesc statele la împrumuturile făcute cu ocazia războaielor trecute, ajungem la suma de 11 miliarde 707 milioane cor. Suma aceasta e jumătate din întregul venit, ca-l dă Europa într'un an și pe care marile puteri îl cheituesc pentru susținerea miliției!

Neorolog Octavian V. Papp, student în drept, după lungi și grele suferințe a înecat din viață în etate de 26 ani. În mormântarea s'a făcut în 3 l. o. la orele 3 d. s., după ritul bisericesc gr-or. în Belug. Vasiliu Papp și soția, ca p-riinți; Maria P. Cosma, Nicolau, Veturia, Corneliu, Aureliu, Georgina, ca frați și surori; Virgiliu, Gavril, Georgiu, ca nepoți.

Concert philarmonic. Atragem din nou atențiunea publicului asupra concertului philarmonic al dlui Kirohner, ce se va da la Vineri la 7 Noemvrie în sala dela „Gessellschaftshaus”. Îndemnăm totodată publicul la participare cât mai numeroasă, fiind siguri, că va ave o seară plăcută, programa fiind cât se poate de variată și interesantă.

Biletele de intrare se vând, precum am anunțat deja, la dl C. Jauernig, în strada Cismădiei și seara la casa.

Spesele păpușei în portul bărgăneș, confecționate pentru expoziția industrială din Sibiu, sub îngrijirea domnului Iuliu Sucuava, paroch în Borgo Prund, s'au acoperit din sumele contribuțiile de următorii: Iuliu Sucuava, paroch 6 cor.; Dr. Hângănuș, I. Dolge, Simion Monda, Pavel Beja, Elisau I. Dan, Ilarion Bozga, I. Onea, Gr. Dajbukat, Timofteiu Vrașmaș și Ștefan Vrașmaș, fiecare câte 1 coroană; în total 16 coroane.

Țesătoarele de pachioale dela expoziția industrială din Sibiu, doamnele Ana Blof și Paraschiva Chirca din Săliște, au dăruit instituției celei mai avizate la ajutor, fondului de 20 bani, creat de „Reuniunea sodalilor români din Sibiu” pentru achitarea unei case cu hală de vânzare, suma de 4 cor.

A apărut în editura librăriei H. Zeidner, Brașov, întâia carte a copillor sau „Abecedarul ilustrat” pentru I. clasă primară de St. C. Alexandru. Prețul 40 b. Cartea este aprobată de consistoriul din Caransebeș. Tot acolo au apărut: „A doua carte pentru deprinderea limbii maghiare în școalele pop. române de Francisc Koos și Iosif Goldis. Prețul 50 b. Elemente de fizică pentru școalele pop. de Ioan Dăriu. Prețul legat 60 b. și I. și II. caiet de desen cu figuri pentru școalele primare. Prețul fiecărui caiet 20 bani.

Boala lui Tolstoi. Ziarul „Novosti” află din Moscova că Tolstoi s'a îmbolnăvit din nou de pneumonie. Până acum nu este de temut nici o primejdie.

Emigrări idovești. Ieri au emigrat din România pentru America în special pentru Canada, peste 160 familii evreiești. În gara Plocești s'au întâlnit cu alți 100 familii de prin întreaga țară și împreună au luat drumul spre Predeal.

Fericiirile vieții conjugale. La cele publicate sub titlul acesta în cronica din nr. 193 revenim și constatăm, că bérânul pensionar Pfister nu s'a sinucis din cauza neplăcerilor vieții familiare, ci în urma unei alterate stări sufletești.

Jertfele dragostii. În cimiterul din Schöndorf s'au otrăvit tinerii Cornel Brașoveanu, practicant la farmacie, și Teresa Müller nepoata în etate de 17 ani a lui Petru Müller, proprietarul unui institut de curătorie chimică. Brașoveanu era fiul lui Petru Brașoveanu expeditor la primăria din Timișoara. Amândoi au fost găsiți pe mormântul mamei fetei. Brașoveanu era deja mort, fata trăia încă și a fost dusă la apital. Nenorocii sinucigași se iubiau, dar părinții lui Brașoveanu nu aprobau iubirea fiului lor cu fata sereacă.

Ne miră, că azi, mai sânt tineri cari, din dragoste se și iau viața. Efectele educațiunei de azi!

Vieța socială.

Producțiune teatrală în Brașov.

Tinerimea rom. din Brașov (Sch. Iu) va da Duminecă, în 3/16 Noemvrie 1902 în sala de concerte (Reduță) de acolo o producțiune teatrală împreună cu dans. Inceputul la 7½ ore seara. Ju mătate din venitul curat este destinat pentru „Masa studenților români din Brașov” și jumătate „Bisericii Sfintei Treim (Tocile)” pentru renovarea picturii dinlăuntrul bisericii.

La

Abonament lunar

pentru

Noemvrie st. vechiu

invită

Administrația ziarului „TRIBUNA”

Știri economice, comere. industr. jurid.

Un nou ordin pentru moașe. Ministrul președinte în calitate sa de ministrul de interne a dat un ordin și instrucțiune relativ la moașele diplomate. În urma acestui ordin controlul asupra moașelor va fi mai sever. Afară de aceasta se prescrie în ordin ce anume instrumente trebuie să aibă fiecare moașă și ce reguli trebuie să observe în privința curățeniei. O dispoziție importantă este, că moașele, fără permisiunea autorităților, nu pot să primească lehuze în casă. Interesantă este și dispoziția, că moașă poate să boteze pe copiii părinților romano-catolici și greco-catolici, dacă acestia doresc botezul. Acest botez, despre care are să raporteze parohului, se face așa, că ea stropște cu apă curată capul copilului de trei ori în formă de cruce, pronunțând cuvintele: „N. N. te botez în numele Tatălui și al fiului și al sfântului spirit”. (Acesta nu e formula obișnuită în biserica greco-catolică, unde se zice: „Botează se robul lui Dumnezeu” și nu: „Eu te botez”, care se întrebuințează numai în biserica latină).

Copiii și munca. După o statistică, industria engleză întrebuințează 300.000 de copii astfel repartizați: 45.000 în manufacturi și ateliere, 15.000 lucrători la domiciliu, 100.000 în prăvălii, 50.000 întrebuințați ca servitori, 50.000 la câmp, 25.000 vnzători de stradă, 15.000 meserii.

Bibliografie.

A apărut 1. „Abecdar” ilustrat pentru începătorii din anul prim. Ediția III. de Iosif Moldovan și conșoții.

2. „Cartea de cetire”, pentru elevii clasei II. de Iuliu Groșorean și conșoții. Cărțile sânt aprobate de ven. consist. din Arad și Caransebeș. Se pot procura dela administrațiunea tipografiei diecesane din Arad, cu prețul de 40 bani bucata. La 100 ex. se dă rabat 20%, sub sută 10%.

— Poști și Nuvele Nr. 2 din biblioteca literară a ziarului „Libertatea”.

— A treia carte de cetire pentru anul 3 și 4 de școală, de Mai mulți prieteni ai școlii. Ed. II. Ed. libr. Ciuron. Brassó (?) 1902 Prețul 1 cor. 30 bani.

„Cântări liturgice” (Liturgia sf. I. Chiristostom) pentru cor de copii (3 voci) compusă de Timoteiu Popovici, o broșură de peste 20 pagini — legătură de lux — care cuprinde toate cântările și răspunsurile usitate atât la liturgia de Duminecă, cât și la praznice, cu axion și două priceșne, ear' ca adao se mai află și axionul „Cuvine-se cu adevărate, compus pe basa melodiei glasului al 4-lea pentru cor de bărbai. Cântările melodioase și uoare ce se cuprind în această broșură, transpuse cu un ton mai sus, se pot cânta și cu cor de bărbai. Prețul lituriei este 3 cor. plus 20 bani porto (franco sub bandă).

Axionul pentru cor de bărbai se află și în ediție separată cu prețul de 60 bani plus 10 bani porto. Ambele se pot procura dela autor trimițând prețul înainte sau cu rambursă.

A apărut „Analise Psihologice”, o voluminoasă carte pentru învățământul secundar scrisă de dl Dr. Iosif Blaga, profesor la gimnasiul din Brașov.

— Geografie pentru clasa a II-a gim. și reală de Dr. Ambrosiu Chirșanu, profesor. Partea a II.: Europa, Asia și Africa. Blaj, 1902. Prețul 1 coroană.

Stilistica practică sau regulile și exemple pentru tot felul de epistole petițiuni, acte și documente de I. F. Negrușu. Ed. III. Sibiu. Tip. W. Kraft. Prețul 80 bani.

Ceea-ce ridică indeosebi valoarea manualului sânt împărțirea metodică, priceperea de dascăl încurajat în munca pe terenul acesta dovedită cu acest privilegiu și exemple luate tot din scriitorii nostri de seamă. Cartea are aprobarea ministerială și e introdusă la toate gimnasiile noastre, o nouă dovadă, că apasiția ei a satisfăcut dela început o necesitate adănc simțită.

Politica maghiară. Seria de articoli apăruti în ziarul nostru cu acest titlu general și scriși de abilit condeiu al dlui prof. din Plocești, Teodor Raica a apărut în o broșură separată, de 82 pag. Prețul 40 bani. Să poate procura dela „Tipografia”, soc. pe acțiuni Sibiu. Suma intrată din vânzare este destinată pentru ajutorarea „Tribunei”.

Atragem atențiunea publicului asupra acestor articoli, cari au fost apreciați foarte favorabil din toate părțile.

„Dreptul civil român”. A apărut vol. II. din prețitul op. „Dreptul civil român” de dl C. Naou, profesor la universitatea din București. Volumul acesta pe o estindere de 910 pagini 8%, mare sub titlul: Despre succesiuni, despre donațiuni între vii și despre testamente, despre contracte sau convențiuni — cuprinde cele mai însemnate părți din dreptul privat. Dl C. Naou este cunoscut ca un jurisconsult de primul rang în România. Opul seu e tratat cu un mare aparat științific și practic. La fiecare pagină observăm exprimate în mod cel mai clar vederile savantului și praxa juridică de toate zilele. Recomandăm cu toată căldura juristilor noștri procurarea acestui op. de mare valoare pentru toți Români, cari se interesează de știința și de justiția regatului român. Prețul vol. II. e 12 lei. Se află de vânzare la librăria I. V. Socoscu, în București.

„Meteor”, este titlul unui roman apărut de curând în volum. Autorul este dl Vasile E. Moldovan, bine cunoscut publicului. A publicat până acum o mulțime de poezii și mai multe scrieri în proză. „Meteorul” este un roman basat pe studiu aprofundat și pare predilect al autorului din sfera spiritismului și a alchimiei. Este prima lucrare la noi în jenerul acesta, primul roman care ținde cunoștințe din cadrul științei. Pe lângă tendințele urmărite de autor în romanul seu, „Meteorul” este o lectură simpatică, interesantă și captivatoare; în stil destul de ușor. Recomandăm publicului acest roman, convingi fiind, că le va câștiga plăcerea.

Să poate procura dela autor, precum și dela redacția noastră, cu prețul de 1 coroană.

Tragedia Calvarului, de abb. Henry Bolo, tradusă în românește de membrii societății de lectură „Inocențiu Micu Clain” a teologilor din Blaj. Ediț. societății tiparul „Tipografia”, societ. pe acțiuni în Sibiu. Prețul: 2 coroane, pentru România: 3 lei.

În această scriere se tratează, într'o concepțiune originală și într'un stil superb, divina tragedie a Mântuitorului. E o lectură, ce înalță fiecare suflet creștinesc, obișnuit a simți și gândi.

Traducerea e vrednică de original; pare-că nici nu e traducere. Un limbaj verde românesc, în felul scripturilor sfinte, este caracteristica escelentei traduceri, care face onoare tinerilor teologi dela Blaj. Unitatea stilului e așa de evidentă, încât ni-se pare că unul singur a făcut întreaga traducere.

Înfrățoșarea tehnică nu desminte reputațiunea bună a atelierului „Tipografia” noastră. Ear' broșurarea în stil antic, franțuzesc li dă o formă originală și atrăgătoare. Învălișul e de hârtie pergament.

Rar se vede în piața de cărți românești o carte cu înfrățoșare așa de elegantă, demnă atrăgătoare.

A apărut: „Iesus Christos” cu cuvintele sfintei scripturi de Dr. Petru Barbu. Caransebeș, 1902. Editura proprie. Tipografia Diecesană. 176 pag. Prețul 2 cor. 50 bani.

Mama sfântului Augustin, de Emil Bougand episcop de Lavail (Francia), traducere de Saiba. Cartea aceasta este tipărită în editura și cu cheltuiala dlui Dr. Elie Dăianu.

Saiba — după cum spune dl Dr. Dăianu — este pseudonimul ce și l'au ales la anul 1892 elevii români ai seminarului catolic din Budapesta, cari au făcut traducerea. — Dl Dr. Dăianu a luat asupra-și editarea. Jumătate din venitul curat ce va rezulta, l'a menit pentru un scop național-bisericesc. — Prețul 3 coroane. De vânzare la autorul în Blaj.

„Vechile episcopi românești, a Vadului, Geogăului, Silașului și Beigradului”, de Dr. Aug. Bunea. Blaj. 1902. Prețul 2 cor. 50 bani.

E cel mai nou op. de literatură istorică-bisericească, egiț din peana dlui Dr. Bunea. Că și acesta e un eveniment în literatura noastră de dincoace, o dovedesc aprecierile elogioase, ce i-au făcut scriitorii cei mai de seamă de dincolo. Un distins istoriograf din București a numit scrierile dlui canonic „mărgăritare scumpe”, alt neobosit scriitor pe terenul istoriei naționale a scris autorului: „Ai făcut cea mai bună carte de istorie, ce a egiț de multă vreme în Ardeal”, ear' factorul principal al noiei direcții literare a scris autorului, că „din concluziunile ei a recunoscut cu adăncă bucurie acel spirit de necondiționată iubire a adevărului, care începe în sfârșit a da valoare istoriografiei române”.

Într'o recenziune, ce face în „Convorbiri literare”, profesorul N. Iorga cărții, promite a reveni pe larg asupra prosului de teorii și fapte, pe care l'aduce părințele Bunea istoriei poporului nostru. Pentru cetitorii „Convorbirilor” ajunge această semnalară, cu laude din toată inima a unei cărți, care face cea mai mare onoare autorului ei și ar merita să fie cât mai răspândită: dincolo unde a fost scrisă și dincoace, unde mai avem și alt rol decât acela de a ne face afacerile, cu vorbe de naționalism pe buze.

De ce spirit a fost călăuzit autorul la alcătuirea acestui op. arată fraza, cu care-și încheie capitolul ultim: „la acțiunile cele mai mari politice și culturale ale poporului român totdeauna s'au aflat alături uniții cu neuniții și numai stupizi și cei răi au căutat a desbina poporul pe tema confesională. Dar' astfel de oameni, dacă le-ar lipi această temă, și-ar căuta alta, poate și mai periculoasă”.

„Versuri” de Demetrius. Un drăgăș volum de poezii a apărut în ediția asociațiunii „Arta” din Buzău, cu titlul simplu de mai sus; autorul anonim Demetrius este un tiner originar din Transilvania. Volumul acesta este începutul publicării unui șir de lucrări ale scriitorilor noștri tineri. Prețul volumului de 160 pag. hârtie fină, 4^o este numai 2 lei. Se află de vânzare la tipografia „Crucea” în Buzău, precum și la librăria noastră.

Dicționar mitologic de Gavril Pop, canonic în Blaj. Patru broșuri. Prețul fascicului ultim 20 bani. Întreg opul nelegat costă numai 1 cor. 45 bani cu portul-postal împreună. Opul acesta umple un gol foarte simțit la noi. Se estinde pe 294 pagini 8%, și se află de vânzare la autorul în Blaj. Recomandăm cu toată căldura această interesantă carte tuturor acolora, cari doresc să-și desfășoare fantasia prin frumoasa lume a mitologiei antice.

Geografia Ungariei și elementele din geografia generală pentru școalele populare, de Dr. Nicolae Pop. Edițura IX., îndreptată și acomodată celui mai nou plan de învățământ Brașov, 1900. Editura lui H. Zeidner. Prețul broșurată cu harta Ungariei în negru 50 bani, colorată 60 bani.

Tablouri românești.

La administrația „Tribunei” se află de vânzare următoarele tablouri, cari fac podoaba ori-cărei case românești:

Portretul Metropolitului Andrei baron de Șaguna . . . cor. —40
Portretul Metropolitului Sterea Suluțiu . . . —40
Portretul profesorului Gregoriu Silași . . . —30
Prefectul Avram Iancu în fruntea oștirii . . . —40
Portretul H. Sale dlui Dr. D. Radu, episcopul Lugojului . . —30
Catedrala din Blaj . . . —60

Noșii în Sibiu.

La 5 Nov. n. 1902.

Hotel „Împăratul Romanilor”: Zoltan, Vauland, Brașov; Althoff, Făgăraș; Schinnerer, M. Oporheiu; Singer, Păneș, Viena; Hirsch, Oluj; Gerlay, Sebeș; Bretter, Blaj; Weiss, Huedin; Thöne, Berlin; Badulescu, Călăraș.
Hotel „Neurhher”: Mircea, Medias; Dr. Iancu, Săsciori; Postea, Avrig; Hanko, Budapesta; Kiss, Mercuria.
Hotel „Central”: Muncz, București; Ivanovits, Beorova; Gotschall, Timișoara.

Teatrul orașenesc în Sibiu.

Direcțiunea: Leo Bauer.

Joi 6 Noemvrie n.

Prima oară.

„DER PROBE CANDIDAT”.

Dramă în 4 acte de Max Dreier.

Inceputul la 7 ore seara.

Pentru redacție și editură responsabil: George Mohan.

Proprietar: Pentru „Tipografia”, societate pe acțiuni: Iosif Maracbal.

„BIHOREANA“

instituit de credit și de economii, societate pe acții
Oradea-mare.

Capital social 600.000 coroane.

1. Primește bani spre fructificare pe lângă libele de depuneri, sau în cont curent și după banii depuși spre fructificare plătește interese de 5%.
2. Dăruiește după interesele de depuneri o plătește institutul.
3. Acoardă împrumuturi simple țărănești pe obligațiuni cu cavenți (credite personale țărănești).
4. Escomptează cambii (polițe), efecte și pretensiuni sigure către casse publice cu scadențe fixe.
5. Acoardă împrumuturi pe lângă amanetare de efecte (lombard).
6. Acoardă credite cambiale și de cont-curent cu acoperire ipotecară, sau de altă natură.
7. Îngrijește afaceri economice și tot felul de afaceri de bancă.

284 13—25

Direcțiunea.

Tuturor

cari sufer de podagră, de reumatism sau de nervozitate se recomandă cu căldură folosirea

„Franzbranntwein“-ului sărat

al lui

Dr. Wilhelm Wagner.

Acest »Franzbranntwein« e și un escalent mijloc de curățenie pentru dinți și pentru gură, ear' contra mătrefii e de un deosebit efect.

Se capătă în flacon mic a 80 bani și flacon mare a 1 cor. 60 bani la următorii domni:

- | | |
|--|---|
| in Sibiu: la farmacia Jikeli, Gottlieb Henrich, la comercianții: Ludwig Fuchs, Friedrich Homm, Julius Ballmann, Gust. Gürtler, F. Binder, Karl Kirschner și Lud. Kurovsky. | in Cristurul-săcui: la Gergely J. Murész-Osorheiu: la comerciantul Kauppe & Eckwert. |
| » Noerichin: la farmacia August Binder. | » Cinc-Sereș: la comerc. Nagy Gyula, Tróhan József. |
| » Brașov: la farm. Oberth, Ed. Ku. » om. R. Stingl, C. Danhofer, C. Papp. | » Ghierghio-Ditro: la com. Veress Sándor. |
| » Bran: la Alexă Cătu, comerciant. | » Ratoșny: la comerc. A. Dienesch. |
| » Rînov: la Ioan Lutsch, comerciant. | » O-Toplica: la farm. Pánczél Sándor. |
| » Sânt-Miclăuș: la frații Vákár. | » Baróth: la comerc. Daniel Ferencz. |
| » Medias: la comercianții Friedrich Schuller, Joh. Buresch jun. | » Murész-Deda: la farm. Czaich Gyula. |
| » Sebeș: la farm. Ludwig Binder, comer. J. Baumann și Mich. Gündisch. | » Reghinul-săseș: la comerc. Karl Fronius, la farm. Czoppelt și Wermescher. |
| » Agăbiciu: la com. Joh. Schuller. | » Bistrița: în farmacia orășenească a lui F. Herberth, Friedrich Schuster, Alb. Zinz, la com. Karl Betsch, Karl Nussbächer, Karl Schuster, Alb. Schmidt, J. Schuller, A. Daday, Franz Kadebo, J. Nöner, S. Wermescher, Joh. Lutsch, succesorul lui Kühnelt și M. Keresztes. |
| » Avrig: la farm. Sebes. | » Rodna-veche: la farm. Fleischer. |
| » Făgăraș: la comerc. J. János. | » Rodna-Vatra: la farm. Fritsch, comerc. Lenkisch și A. Süß. |
| » Sătești: la farm. Dumitru Banciu. | » Dej: la com. Nik Ferencz. |
| » Agnita: la com. Mich. Lang. | » Caransebeș: la farm. Philipp J. Müller. |
| » Seica-mare: la farm. Binder. | » Biserica-albă: la Joh. Stefanovics, Herm. Engelmayer, com. Josef Kremling și Nic. Paul. |
| » Aind: la farm. Papp. | » Vârșet: la H. Untergutsch. |
| » Câmpeni: la farm. Binder. | |
| » Odenbala: la farm. Schmidt. | |
| » Odenheul-săcui: la com. Otto v. Steinburg, Bago Gyula, Farczádi Károly, Mathé János Gergely János și Ö. Sterba. | |

Depositor principal la:

Iul. Wagner, farmacist în Teaca, Transilvania.

Pentru revânzătorii se trimite cu rambursă postală 5 chgr. Post-Colli franco cu [108] 17— 30% rabat. Lădița și ambalajul gratis.

Franzbranntwein-ul

lui

BRÁZAY

cel mai răspândit

și mai neasceptabil mijloc de cură în casă.

Se espedează dela fabrica lui

Coloman Brázay,

Budapesta, IV., Museum-körut nr. 23.

Mijloc pentru curățirea dinților. Spălându-și omul cel puțin de 3-ori pe zi gura — dacă se poate și 5-6 ori — cu apă stătută, în care se pune pe jumătate Franzbranntwein de-al lui Brázay, se țin gura și dinții curăți și aceștia sunt feriți de stricăre. 10 12—52

Ferțiți-vă de imitațiuni.

Fiți cu atențiune la marca de apărare.

Se capătă în ori-ce apotecă și în celelalte prăvălii.

Cumpărați-vă Călimdar!

Cel mai bun, mai frumos și mai ieftin
călimdar românesc

Călimdarul Poporului
pe 1903

a apărut și se află de vânzare cu prețul de
40 bani (20 cr.) și porto 6 bani (3 cr.)

Se poate procura dela librăria „Tipografi-
eii“, societate pe acții în Sibiu,
strada Poplăcii nr. 15 și la alte librării
din țară.

A se afla de vânzare la „Tipografia“
sca. pe acțiuni în Sibiu

Anuarul I.

al

„Reuniunii sodalilor români din Sibiu“

cuprinzând

unele date dela întemeierea ei până la
31 Decemvrie 1899

publicat de

Comitetul Reuniunii.

Prețul 1 coroa, cu porto postal 1 coroa 20 bani

Doi mari Metropoliți ai Românilor
Andrei bar. de Săguna

și

Alexandru Sterea Săluțiu.

— Portrete frumoase. —

Lucrate la Viena, în fototipie, fiecare separat
pe hârtie fină de carton; sânt foarte potrivite
tablouri în casa fiecărui Român.

Prețul unui exemplar 40 bani.

„Tipografia“,

soc. pe acțiuni, Sibiu.

Cartea
Stuparilor
săteni,de
Romul Simu, învățător.

Cu mai multe ilustrațiuni în text.

Editura și proprietatea

Reuniunii rom. de agricultură din comitatul Sibiu.

Prețul 70 bani plus portul postal.

Reuniunea agricolă prin edarea acestei
cărți foloseitoare a umplut un gol adînc în viața
la literatură stuparilor. Broșura este scrisă
pe un frumuseț învățător, stăpîn pricepat. Ea
tractează pe scurt tot de ce are trebuință un
stupar. Se recomandă cu deosebire ca premiu
pentru școlile noastre de tot soiul.

Se vinde la

Librăria W. Krafft.

Esposiția Paris: Medalia de aur.

FERNOLENDT

Vacs de ghetă și papuci,

cel mai bun din lume, se svîntă curînd, are lustru foarte frumos și nu strică pelea
de loc. — Înființat la anul 1832. — Depositul fabricii Viena I. Schulerstrasse nr. 21.

216 20—52

Se capătă în toate locurile.

Biblioteca populară a „Tribunei“.

- | | |
|--|---|
| 1. Pădureanca. Novellă de Ioan Slavici, 12 oale
tip., broș., elegant. Un exemplar 60 bani. | 24. Strigoaia. Din fanteziile lui Noela Gogan
Un exemplar 40 bani. |
| 2. Fata Stolorului de Matilda Cugler-Poni
Un exemplar 10 bani. | 25. Drama mamei, Baladă de George Coșbuc
Un exemplar 20 bani. |
| 3. Ce n'a fost și nu va fi. Poveste de I. T.
Mara. Un exemplar 8 bani. | 26. Taina unei vieți. De Björnsterne Björnson
Un exemplar 12 bani. |
| 4. Pipăruș Pătru. Poveste de I. T. Mara. Un
exemplar 16 bani. | 27. Veneții. Din fanteziile lui Nicolas Gogol. Un
exemplar 40 bani. |
| 5. Fieală și Tăndală. Anecdote de Silvestru Mel-
devan. Prețul unui exemplar 8 bani. | 28. Păcălă în satul lui. Poveste de Ioan Slavici
Un exemplar 20 bani. |
| 6. Jucării și jocuri de copii. De P. Ispirescu,
culegător-epicograf. Un exemplar 80 bani. | 29. Sărbătorile. Comedie de Molière. Un exemplar
40 bani. |
| 7. Tain legănat. Poveste de Gr. Sima al lui I. T.
Mara. Un exemplar 16 bani. | 30. Lumea proștilor. Poveste de Silvestru Mel-
devan. Un exemplar 10 bani. |
| 8. Colăcăritul. Obiceiurile țărănilor români la nunta,
de Benedict Viciu. Un exemplar 16 bani. | 31. Născut-împărat. Poveste din popor de „Măr-
gineasa“ Un exemplar 24 bani. |
| 9. Fieca a neșă mame. Poveste de Silvestru Mel-
devan. Un exemplar 98 bani. | 32. Dină-împărată și pașă ei aleasă. Poveste
din popor de „Mărgineasa“. Un exemplar
24 bani. |
| 10. Povestea lui Ighat. Poveste de Silvestru Mel-
devan. Un exemplar 6 bani. | 33. Fulger. Poveste în versuri de George Coșbuc
Un exemplar 10 bani. |
| 11. Măntul Nicolae. De Matilda Cugler-Poni.
Un exemplar 16 bani. | 34. Spice de aur. Culese de dascălul Ioan F. Lu-
sar. Un exemplar 20 bani. |
| 12. Îndărătaie. Poveste de Silvestru Meldevan
Un exemplar 16 bani. | 35. Un idil în Roșeni. Novellă de Bret Har-
te. Un exemplar 16 bani. |
| 13. Răstălmăc de mamă. Legendă populară din giu-
ral Mădăraș. De George Coșbuc. Un exem-
plar 12 bani. | 36. Baba Iadului. Poveste în versuri de Ioan Me-
ja. Un exemplar 16 bani. |
| 14. Bănuș de Bojona Nămeș, tradusă din limba
română de prof. Dr. Urban Isac. Un exem-
plar cu 80 bani. | 37. Prințesa formecată. Poveste în versuri de P.
Duliu. Un exemplar 20 bani. |
| 15. Vlad și Catrina. Poveste de Gr. Sima al lui
I. T. Mara. Un exemplar 10 bani. | 38. Dina Mărgărelelor. Poveste în versuri de Ioan
Meja. Un exemplar 24 bani. |
| 16. Din bătrani. Găicituri, întrebări și răspunsuri,
întrebări de limbă, adunate de Gr. Sima al
lui I. T. Mara. Un exemplar 16 bani. | 39. Doi copii. Poveste de Ioan Meja. Un exem-
plar 20 bani. |
| 17. Pe pământul Turcului de George Coșbuc
Un exemplar 16 bani. | 40. O partidă în patru. De Antonie Ghisla
roni. Un exemplar 24 bani. |
| 18. Căldăruga cu trei picioare. Poveste fran-
ceză de Elisabeta Tănăsescu, după A. Ge-
novey. Un exemplar 16 bani. | 41. Peseul bun de inimă. Comedie în 3 acte de
Carlo Goldoni. Tradusă de domnișoara Al. și
Lac. I. Romanescu. Un exemplar 40 bani. |
| 19. Compoziția. Poveste de I. T. Mara. Un exem-
plar 16 bani. | 42. Croitorul și cei trei feciori. Poveste de Ioan
Meja. Un exemplar 30 bani. |
| 20. Un pășor îndărătaie. Novellă de Björnsterne
Björnson. Un exemplar 8 bani. | 43. Mica Făcălă. De George Sima. Un exemplar
60 bani. |
| 21. Prietenul meu Văntură-Teard. Din novelele
californiene ale lui Bret Harie. Un exemplar
16 bani. | 44. Bascula pînărarul. Poveste de Nicolas Trim-
bițeniu. Un exemplar 44 bani. |
| 22. Sărbătorirea. Din povestile lui Andersen. Un
exemplar 8 bani. | 45. Roma invinsă. Tragedie în 5 acte de Alexandru
Favet. Tradusă de I. L. Caragiale. Un exem-
plar 40 bani. |
| 23. Fata Craiului din estal. De George Coșbuc
Un exemplar 8 bani. | 46. Clara Milici. Novellă de I. Turghenev. Trad-
ucă din limba rusă de Elena Hedeș. Un exem-
plar 20 bani. |

Celor-ce cumpără un număr mai mare de exemplare, cu deosebire librărilor și peste
tot vânzătorilor, se dă rabatul cuvenit.

Se află de vânzare în librăria W. Krafft în Sibiu.

Descrierea Ardealului.

Cine vrea să cunoască frumoasa țară a Ardealului, și cu deosebire Munții-
Apuseni, patria lui Horia și Izvoa, să citească scrierile lui Silvestru Moldovan anume.

Țeara-Noastră,

descrierea părților sudice ale Transilvaniei și Valea Mureșului, apoi

Zarandul și Munții-Apuseni,

cu 9 ilustrațiuni și o schiță.

Descrierile sînt făcute în fel de călătorie, cu datele și porturile Românilor și
cu multe legende despre dealuri, cetăți, izvoare ș. a.

Fiecare carte costă 1 fl. (și 5 cr. porto), în România 3 lei.
Toate ziarele noastre au apreciat în cuvinte elogioase aceste descrieri, unele ce le avem
despre Transilvania în limba română.

„Lăsa românul“, scris între altele:
„Pînă astăzi n'a existat în limba română o descriere a acestor regiuni atât de interesante din
mai multe puncte de vedere. Dl. Silvestru Moldovan a răspuns deci prin această publicățiune unei
trebuințe ce intrădădea se simțea în noi. Sperăm, că publicul cititor va face acestei scrieri primăria
săuabilă pe care o merită.“

Comanda se pot face la

Librăria W. Krafft.

Din editura „Tipografiei“, soc. pe acții în Sibiu.

- | | |
|--|----------|
| Arghir și Elena, o istorie frumoasă în versuri | cor. —30 |
| Art. de lege XXI. ex. 1886. Despre instrucțiuni și
despre procedura disciplinară | —50 |
| Art. de lege XXII. ex. 1886. Despre comune | —80 |
| Alușiu Gavrilă, Societăți de cumpătare, îndreptar pentru
înființarea lor după modelul »Societății de cumpătare« | 1.— |
| Brote Eugen, Ținerea vitelor | —24 |
| Trifoilul | —30 |
| Costan T., Aur, novellă | —40 |
| Duică G. P., Savitri, povestire indică din Mahabarata | —32 |
| Ebers Georg, Homo sum, roman tradus de Mugur | 1.00 |
| Îndreptar practic în economia rurală de mai mulți preoți | 1.60 |
| Leonat și Dorofata, vorbire de glume în versuri | —20 |
| Nordau Max, Naționalitatea, studiu | —40 |
| Reprivire din Paradoxe sociologice | —40 |
| Ordonanțele ministeriale pentru introducerea legii comunale
(Art. XXII din 1886) | —10 |
| Rusuș-Sirianu I., Moara din vale, 8 novele | 1.40 |
| Simion T., Păcate Domnești, novellă orig. | —60 |
| Simu R., Monografia comunei Orlat | —50 |

Celor-ce cumpără un număr mai mare de exemplare, cu deosebire librărilor
și peste tot vânzătorilor, se dă rabatul cuvenit.

Se află de vânzare în librăria W. Krafft în Sibiu.

Cărți postale

cu

ilustrații românești

„toate n'a tot
Frumoase sînt cu alai au pot
Mai frumoase sînt mi socol —
Cu mîntoa mea“

in
peste 20 variante,

care de care

mai fermecătoare

Se află cu prețul de 10 bani per bucată

la

„Tipografia“,

societate pe acțiuni în Sibiu, str. Poplăcii nr. 16.

La cumpărări mai mari se dă rabatul potrivit.

Tipuri admirabile.